

# RETEKESS V115

AM/FM/SW ПОВНОДІАПАЗОННИЙ СТЕРЕО РАДІОПРИЙМАЧ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



## ЗМІСТ

Відображення на дисплеї	4
Схема розташування елементів керування	5
Вступ	5
Джерело живлення від батареї	6
Функції радіо	7
Функція відтворення музики	9
Функція запису	10
Налаштування системи	11
Функція налаштування вимкнення режиму сну	12
Усунення несправностей	12
Технічні характеристики	13
Застереження	14

## RETEKESS V115 AM/FM/SW ПОВНОДІАПАЗОННИЙ СТЕРЕО РАДІОПРИЙМАЧ

Дякуємо, що придбали RETEKESS V115. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед використанням і зберігайте цей посібник в надійному місці для використання в майбутньому.

У комплекті: Радіоприймач V115, літієва батарея, кабель USB, інструкція з експлуатації.

### Запобіжні заходи

- Перед використанням цього радіоприймача обов'язково дотримуйтеся основних порад щодо безпеки, щоб гарантувати безпечне та відповідальне використання виробу.
- Прочитайте та зрозумійте всі вказівки з безпеки та інформацію про використання.
- Рекомендовано використовувати оригінальну літієву батарею.
- Використовуйте зарядний пристрій із вихідною напругою 5 В, 500 мА-1000 А, щоб уникнути пошкодження літієвої батареї та пристрою.
- Якщо літієва батарея не використовуватиметься протягом тривалого періоду часу, вийміть її та зберігайте окремо. Не забудьте заряджати її раз на місяць.
- Не допускайте прямого контакту радіоприймача з дощем, вологою або будь-якими краплями рідини.
- Уникайте прямих джерел тепла. Не нагрівайте і не сушіть пристрій феном.
- Не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів протягом тривалого періоду часу.
- Уникайте падіння пристрою і не застосовуйте сильного тиску на корпус.

### Системне меню

中文	English	Espanol	Українська
定时关机	Auto power	Off Time	Автоматичне живлення
对比调节	Contrast	Contraste	Контраст
背光时间	Back light time	Tiempo brillante	Час підсвічування
语言选择	Language	Idioma	Мова
录音设置	Record set	Record set	Встановити запис
AM 步进设置	AM Stepping set	AM Stepping set	Крок налаштування AM діапазону
返回主界面	Back	Espada	Назад

## Відображення на дисплеї

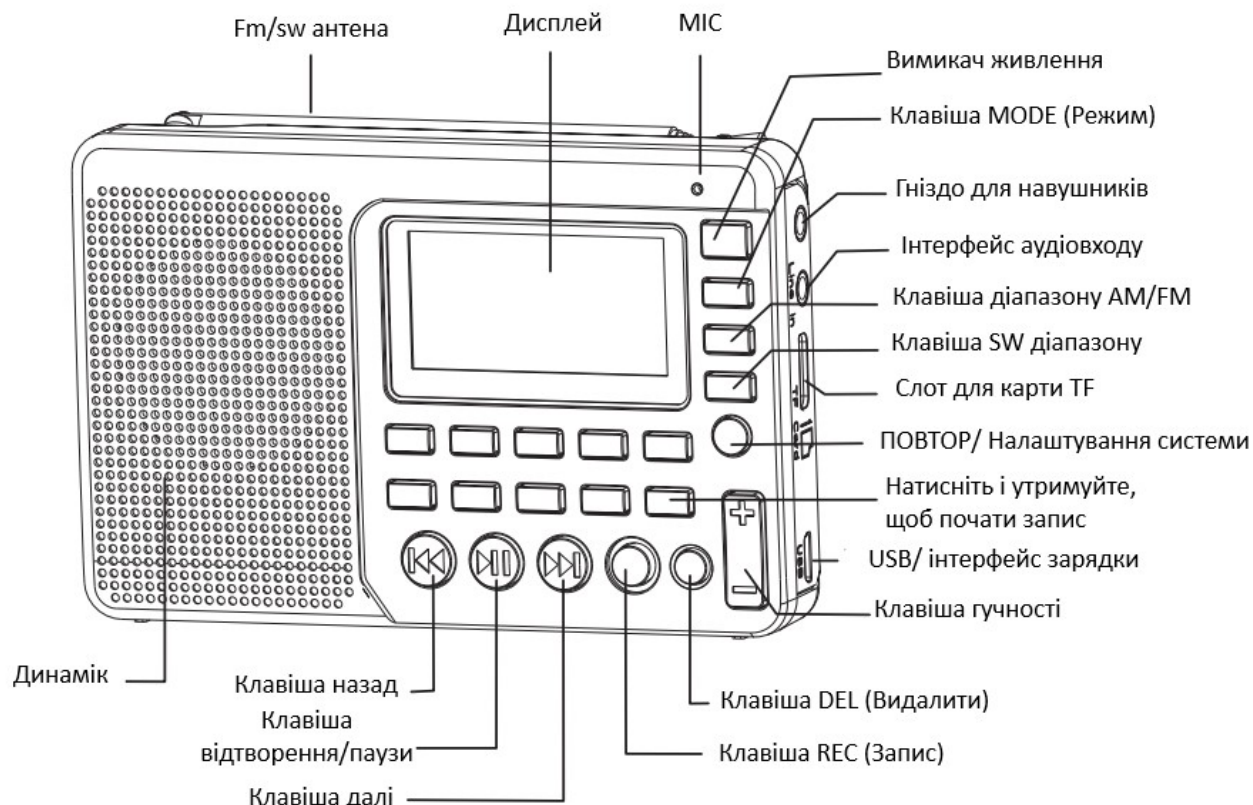
Відображення на екрані при відтворенні музики TF



Відображення на екрані при роботі радіо



## Схема розташування елементів керування



## Вступ

Кишеньковий повнодіапазонний радіомагнітофон AM/FM/SW — це інтегрований цифровий електричний радіоприймач, який може відтворювати файли MP3 та WMA, працювати з багатомовним меню, синхронно відображати текст пісні, підтримувати запис через мікрофон, запис радіо, запис LINE IN і стереонавушники виходу з літєвою акумуляторною батареєю (акумулятор можна замінити на акумулятор більшої ємності BL-5C, щоб досягти довшого часу відтворення).

### Визначення ключових операцій

Є 3 способи натискання клавiш: коротке натискання, тривале натискання та утримання. Якщо прямо не зазначено, усі операції виконуються коротким натисканням.

Коротке натискання: натисніть клавiшу один раз, і функція почне працювати.

Тривале натискання: натисніть і утримуйте більше 1,2 секунд, і функція починає працювати, і працює лише один раз.

Утримання: натисніть і утримуйте клавiшу до зупинки, функція спрацює кілька разів з певною частотою, наприклад, перемотування вперед/назад.

## Джерело живлення від батареї

Встановіть/замініть акумулятор:

1. Відкрийте кришку акумулятора.
2. Вставте літієву батарею відповідно до зазначеної полярності.
3. Закрийте кришку акумулятора.
4. Перед першим використанням зарядіть літієву батарею протягом 6 годин. Після першого заряджання час зарядки має становити близько 4 годин.
5. Рекомендуємо: використовуйте зарядний пристрій 5 В, 500 мА, що входить у комплект.
6. У звичайних випадках перед заряджанням акумулятора переконайтеся, що пристрій перебуває в режимі радіо «ВИМКНЕНО». Під час заряджання на РК-дисплеї відображається «Індикатор заряджання». Блімаючий значок живлення акумулятора вказує на те, що триває заряджання. Коли батарея повністю заряджена, піктограма заряду батареї не блимає й показуватиме повний заряд батареї. У цей момент рекомендується продовжувати заряджати протягом 1-2 годин, щоб гарантувати, що літієва батарея досягне максимальної ємності.

Індикатор споживання заряду акумулятора:



1. Повний заряд



2. Низький заряд



3. Середній заряд



4. Виснажена батарея

### Заряджання літієвої батареї:

1. Зовнішній адаптер (не входить в комплект). Будь ласка, використовуйте відповідний адаптер (5 В постійного струму/500 мА, порт USB), щоб зарядити радіо.
2. Встановіть літієву батарею.
3. Щоб зарядити батарею, під'єднайте кабель Micro-USB до радіоприймача, інший кінець – до адаптера USB.
4. Під час заряджання індикатор батареї, що відображається на дисплеї, рухається справа наліво та зупиняється, коли батарея повністю заряджена. Потім від'єднайте радіо від адаптера.

**Примітка.** Під час заряджання змінний струм може заважати прийому радіосигналів, тому не рекомендується використовувати радіо під час заряджання.

Не використовуйте адаптер змінного струму або комп'ютер для живлення радіо для відтворення музики або прослуховування радіо, коли батарея розряджена.

Будь ласка, розряджайте батарею або повністю заряджайте її раз на 2 місяці, якщо радіо не використовується протягом тривалого часу.

#### **Зарядження радіоприймача від ПК:**


1. Під'єднайте радіоприймач до комп'ютера за допомогою USB-кабелю, що входить у комплект.
2. Під час заряджання індикатор батареї, який відображається на дисплеї, рухається справа наліво.
3. Символ батареї перестає рухатися, коли батарея повністю заряджена.



### **Функції радіо**

#### **Увімкнення/вимкнення радіоприймача:**



1. Натисніть і утримуйте кнопку **Power** (Живлення), щоб увімкнути пристрій.
2. Витягніть антену.
3. Натисніть клавішу **AM/FM** або **SW**, щоб вибрати діапазон.
4. Ще раз утримуйте кнопку **Power** (Живлення), щоб вимкнути пристрій.

#### **Автоматичний пошук і збереження станції:**


У режимі радіо натисніть і утримуйте клавішу , щоб увійти в автоматичний пошук і збереження станцій. Доступні станції були автоматично пронумеровані та збережені від низьких до високих частот.

Після завершення збереження станцій натисніть клавішу  або , щоб викликати збережені радіостанції та почати прослуховування. Якщо будь-яка радіостанція, яка створює перешкоди, зберігається автоматично, утримуйте клавішу **DEL**, щоб видалити її.

#### **Збереження радіостанцій вручну:**

А. У режимі радіо натисніть і утримуйте клавішу  або , для пошуку радіостанцій вперед або назад.

Після знайдення радіостанції пошук припиниться, і розпочнеться відтворення отриманої радіостанції.

В. Безпосередньо введіть частоту радіостанції: наприклад, частота радіостанції становить 88,5 МГц. Натисніть цифрові клавіші 8, 8 і 5, потім натисніть клавішу  для підтвердження введення. Радіо перейде до 88,5 МГц.

\*AM: дійсні числа 522+ кратні 9; для Північної Америки дійсні числа 520 + кратне 10.

С. Короткохвильова операція: натисніть клавішу **SW**, щоб викликати метричні хвилі в порядку:




60 м (4,750 МГц), 49 м (5,950 МГц), 41 м (7,100 МГц), 31 м (9,500 МГц), 25 м (11,650 МГц), 22 м (13,600 МГц), 19 м (15,100 МГц), 16 м (17,500 МГц), 13 м (21,45 МГц)

Після вибору метричної хвилі натисніть і утримуйте клавішу  для пошуку радіостанцій.


Знайдіть радіостанцію за допомогою методу, описаного в попередніх пунктах А, В або С, і довго натисніть кнопку МЕМО «5», коли «CH00» блимає на дисплеї, натисніть цифрові клавіші, щоб ввести розташування станції зберігання, і натисніть кнопку «PLAY» «ВІДТВОРЕННЯ», на екрані з'явиться запит на збереження, потім натисніть кнопку «PLAY» «ВІДТВОРЕННЯ» ще раз, щоб підтвердити можливість збереження у вказаному місці.

**Примітка.** Існує обмеження на кількість попередньо встановлених станцій у кожному діапазоні. (FM: 80 попередніх установок, MW: 60 попередніх установок, SW: 300 попередніх установок).

#### **Крок налаштування АМ діапазону:**




У режимі АМ-радіо натисніть і утримуйте клавішу **MENU**, щоб перейти до головного меню системи, натисніть клавішу  або , щоб вибрати підменю АМ Stepping (Крок налаштування АМ діапазону), виберіть крок 9 кГц або 10 кГц (Північна Америка), натисніть клавішу  для підтвердження.

#### **Видалення радіостанції:**

Викличте радіостанцію та довго натисніть клавішу **DEL**, на дисплеї відобразиться підтвердження видалення радіостанції. Натисніть клавішу , щоб підтвердити видалення поточної радіостанції.






\* Якщо зазначену вище операцію не буде завершено протягом 5 секунд, система повернеться в режим радіо.

#### **Вимкнення звуку радіоприймача:**

У режимі радіо натисніть клавішу , і на екрані почне блимати значок , що вказує на те, що радіо знаходиться в режимі вимкнення звуку. Натисніть клавішу  ще раз, щоб вимкнути звук.




## Функція відтворення музики

1. Правильно встановіть TF-карту для музики у форматі MP3 або WMA.
2. Натисніть кнопку **Power** (Живлення), щоб увімкнути пристрій.
3. Натисніть кнопку **MODE** (Режим), щоб увійти в режим відтворення. На екрані відобразиться назва музики, формат, час, що минув, тощо.
4. Натисніть клавішу  або , щоб вибрати наступну чи попередню пісню, або натисніть цифрові клавіші, щоб вибрати пісню, а потім натисніть клавішу , щоб підтвердити вибір. Радіо безпосередньо перейде до номера пісні, щоб відтворити відповідну пісню.
5. Натисніть клавішу **Repeat** «Повторити», щоб повторити пісню (  вказує на повторення пісні) або повторити всі пісні по порядку (  вказує на повторення всіх пісень).

### Налаштування відтворення:

\*Це налаштування встановлено на заводі. Повторно встановлювати його не рекомендується.




1. У режимі відтворення натисніть і утримуйте клавішу , щоб відкрити головний екран відтворення.




A. Основний каталог (виберіть цей пункт, щоб вибрати пісні в папках у каталозі).

B. Режим відтворення: Повторити всі, Повторити одну, Повторити каталог (виберіть цей параметр, щоб відтворювати пісні лише у вибраній папці).

C. Звуковий ефект (НАТУРАЛЬНИЙ, ПОП, РОК, ДЖАЗ, КАНТРІ, ВАЖКИЙ БАС).

D. Повернутися на головний екран.

2. Натисніть клавішу  або , щоб вибрати підменю, і натисніть клавішу , щоб увійти в підменю.

Натисніть клавішу  або , щоб вибрати відповідний підпункт, і натисніть клавішу , щоб підтвердити вибір. Налаштування буде успішним, і система вийде з режиму налаштування.

### Передача даних через комп'ютер:

Увімкніть пристрій і підключіть його до комп'ютера за допомогою кабелю Micro USB. Натисніть будь-яку клавішу пристрою, і комп'ютер автоматично встановить програмне забезпечення драйвера. На екрані пристрою відобразиться значок підключення комп'ютера, що вказує на успішне підключення. При під'єднанні пристрою до комп'ютера можна зчитувати, копіювати та видаляти файли на TF-карті пристрою (може використовуватися як пристрій для зчитування карток), а також може використовуватися як зовнішній USB-динамік комп'ютера. (Певні комп'ютери іншої конфігурації можуть бути несумісними).

### Функція запису



#### Запис із мікрофона:

Вставте TF карту і увімкніть пристрій. Натисніть кнопку **MODE** (Режим), щоб увійти в режим відтворення. Утримуйте кнопку **REC**, щоб увійти в режим запису MIC (мікрофон). Під час запису натисніть клавішу **REC**, щоб завершити та вийти з режиму запису.

#### LINE IN Запис (Запис з лінійного входу):



Під'єднайте зовнішній аудіокабель («Лінійний вхід» визначається автоматично). Переконайтеся, що відтворюється зовнішня пісня. Відрегулюйте гучність зовнішнього аудіо та довго натисніть клавішу **REC**, щоб увійти в «LINE IN Recording» (Запис з лінійного входу). Під час запису натисніть клавішу **REC**, щоб завершити та вийти.

#### Запис з радіо:

Натисніть клавішу **FM**, щоб увійти в режим радіо та налаштувати радіостанцію. Натисніть і утримуйте клавішу **REC**, щоб увійти в режим запису з радіо. Під час запису натисніть клавішу , щоб призупинити запис, натисніть клавішу  знову, щоб відновити запис. Натисніть клавішу **REC**, щоб завершити запис і вийти з режиму запису.

\*У режимі запису гучність фіксується на рівні, встановленому перед записом. Якщо натиснути клавішу гучності, гучність не зміниться.

#### Функція виклику файлу запису:

Натисніть і утримуйте клавішу **REC FILE "0"**, щоб викликати файл запису. Натисніть клавішу  або , щоб вибрати файл запису для відтворення. Назва файлу "MIC" вказує на файл запису з мікрофону; «LIN» означає файл запису з лінійного входу; «RAD» означає файл записаний з радіо.

### Функція видалення файлу запису:

Натисніть і утримуйте клавішу **REC FILE "0"**, щоб викликати файл запису. Натисніть клавішу **▶▶** або **◀◀**, щоб вибрати файл запису, який потрібно видалити. Утримуйте клавішу **«DEL»**, і на екрані з'явиться повідомлення «Ви впевнені, що хочете видалити файл». Натисніть клавішу **▶||**, щоб видалити файл запису.

### Функція блокування клавіш:

Натисніть і утримуйте клавішу **MODE** (Режим), на екрані з'явиться значок замка, що означає, що система перейшла в режим блокування клавіш. Якщо натиснути інші клавіші, вони не працюватимуть, а на екрані з'явиться значок замка. Натисніть і утримуйте клавішу **MODE** (Режим), і на екрані з'явиться значок розблокування, що вказує на те, що клавіші розблоковано.

## Налаштування системи

1. Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**, щоб увійти до екрана налаштування системи (система автоматично повернеться до головного екрана, якщо протягом 5 секунд не буде виконано жодної операції).


Екран налаштування системи:

- a. Автоматичне живлення (час автоматичного відключення можна встановити 0 – 90 хвилин).
- b. Контрастність (коефіцієнт контрастності екрана можна встановити на рівні 1 – 15).
- c. Час підсвічування (підсвічування може бути встановлено на звичайне ввімкнено, вимкнено або на певну тривалість).
- d. Мова (китайська/англійська/іспанська).
- e. Набір записів (коефіцієнт стиснення: простий запис 64 кбіт/с / якісний запис 96 кбіт/с / суперзапис 128 кбіт/с).
- f. Назад (повернення на головний екран).

**Примітка.** Для зручності використання клієнтами мова за замовчуванням на пристрої встановлена англійська.

2. Коли система перейде на екран налаштування системи, натисніть клавішу **▶▶** або **◀◀**, щоб вибрати відповідний підпункт, і натисніть клавішу **▶||**, щоб увійти в підменю. Натисніть клавішу **▶▶** або **◀◀**, щоб вибрати відповідний підпункт, і натисніть клавішу **▶||**, щоб підтвердити вибір та завершити налаштування.

## Функція налаштування вимкнення режиму сну

Увійдіть на екран налаштування системи, натисніть клавішу **▶▶** або **◀◀**, щоб вибрати «Автоматичне живлення», і натисніть клавішу **▶||** для входу в підпункт. Натисніть клавішу **▶▶** або **◀◀**, щоб встановити час (00 – 90 хвилин), і натисніть клавішу **▶||** для підтвердження налаштування. Коли вимкнення в режимі сну буде успішно встановлено, на екрані з'явиться піктограма  вимкнення за часом, що означає, що система перейшла в режим вимкнення за часом. Таймер почне зворотний відлік до настання встановленого часу, після чого пристрій автоматично вимкнеться. Коли час встановлено на 00 або коли ви вимикаєте живлення, функція вимкнення в режимі сну буде скасована.

## Усунення несправностей

1. Не можу включити радіо.

**Відповідь:** Можливо, акумулятор розрядився, будь ласка, зарядіть акумулятор.

2. Неможливо підключити пристрій до комп'ютера.

**Відповідь:** Будь ласка, зробіть підключення в режимі вимкненого радіо. USB-кабель може бути пошкоджений, спробуйте використати інший.

3. Динамік не відтворює звуки та музику.

**Відповідь:** Перевірте, можливо рівень гучності занадто низький, збільште його.

4. Неможливо відтворити аудіо з карти Micro SD(TF) або USB-накопичувача.

**Відповідь:** Перевірте, чи картка або USB-накопичувач мають відповідну сумісність, спробуйте іншу карту чи USB-накопичувач. Файли пошкоджені або мають неправильний формат, видаліть файл і повторіть спробу.

5. Не можу зарядити радіо.

**Відповідь:** Перевірте, чи правильно підключено зовнішній адаптер або USB-кабель. Перевірте, чи не пошкоджено адаптер або кабель USB.

6: Чому звук радіо виходить із динаміка під час використання навушників?

**Відповідь:** Оскільки навушники мають функцію мікрофона, це радіо не може працювати з навушниками, які мають функцію мікрофона. Тож ви можете спробувати навушники без функції мікрофона, якщо все одно проблема не зникла, будь ласка, зверніться до сервісного центру.

7: Чому прийом SW поганий?

**Відповідь:** Короткохвильовий діапазон є делікатним середовищем. Такі дрібниці, як час доби, цикл сонячних плям, погодні та атмосферні умови, можуть відігравати велику роль під час прийому. Але коли сонце заходить, на короткохвильовому діапазоні можна почути музику, новини та навіть піратські радіостанції. Потужність сигналу в приміщенні буде слабкішою, ніж на вулиці. Найкращим способом прослуховування коротких хвиль є розкладання телескопічної антени вночі на вулиці.

### Технічні характеристики

Виробник	RETEKES
Модель	V-115
Тип	Переносний
Діапазон радіочастот, що приймаються	FM: 87 – 108 МГц AM: 522 – 1710 кГц (9к); 520 – 1710 кГц (10к) SW: 4,75 – 21,85 МГц
Джерело живлення	Перезаряджувана літієва батарея на 1000 мАг (у комплекті)
Заряджання	5 В постійного струму, інтерфейс Micro USB
Потужність динаміка	2 Вт
Дисплей	Цифровий із підсвічуванням
MP3 плеєр	Так
Диктофон	Так
Підключення навушників	Вихід 3,5 мм
Пошук радіостанцій	Автоматичний та ручний
Вбудована пам'ять	Для збереження 100 радіостанцій
Пряме введення радіочастоти або номера пісні	Так
Регулювання гучності	32 рівні регулятора гучності
3 режими записування	запис із мікрофона (диктофон), запис із лінійного входу, запис з радіо
3 режими вибору якості записування	64/ 96/128 кбіт/с
Таймер сну на час вимкнення	Від 0 до 90 хвилин.
Підтримка карт пам'яті	MicroSD/TF карти, максимально 32 ГБ
Підтримка аудіоформатів	MP3, WMA
Розміри пристрою	120 x 80 x 20 мм
Вага пристрою	160 г

[www.simvolt.ua](http://www.simvolt.ua)

## Застереження



**Уникайте ризику задихнутися.** Пристрій містить дрібні деталі. Не залишайте пристрій без нагляду з дітьми.



**WARNING**

**Захистіть свій слух.**

- Використовуйте найменшу гучність, необхідну для виконання вашої роботи.
- Збільшуйте гучність, лише якщо ви перебуваєте в шумному оточенні.
- Зменшіть гучність, перш ніж під'єднувати гарнітуру або динамік.
- Обмежте час використання гарнітур або навушників на високій гучності.
- Користуючись радіо без гарнітури чи динаміка, не притуляйте динамік радіо безпосередньо до вуха.

**Примітка.** Вплив гучних звуків з будь-якого джерела протягом тривалого часу може тимчасово або назавжди вплинути на ваш слух. Чим вищий рівень гучності радіо, тим менше часу потрібно, перш ніж це може вплинути на ваш слух. Пошкодження слуху внаслідок гучного шуму іноді спочатку неможливо помітити та може мати кумулятивний ефект.